

Almanlar hangi sebeple Gelibolu için savaştı?

Warum kämpften Deutsche auf Gallipoli ?

Why did Germans fight at Gallipoli?



Silah Kardeşliği:

2 Ağustos 1914 yılında Almanya ve Osmanlı Devleti antlaşma imzalamıştır. Bu antlaşmaya göre Almanya, Osmanlı Devleti'nin yaşayacağı olası bir tehdide karşı koruma sağlamak zorunda kalacaktır.

Waffenbrüder:

Am 2. August 1914 schließen das Deutsche und das Osmanische Reich einen Bündnisvertrag. Deutschland verpflichtet sich, das Gebiet des Ottomanischen Reiches im Falle der Bedrohung nötigenfalls mit den Waffen zu verteidigen.

Brothers in arms:

The Ottomans and Germans closed a treaty of alliance on the 2nd of August 1914. Germany promises to protect, even with arms, the Ottoman Empire in the case of attack.

Bal Kovanı:

Gelibolu savaşları esnasında İngilizler, Fransızlar, Avustralyalılar ve Yeni Zelandalılar 500.000 toplam asker göndermiştir. Bu askerler Fransa'da Almanlar ile yaptıkları savaşta yetersiz kalmışlardır. 25 Nisan 1915 tarihinden 1915/1916 kışına kadar bal kovanına 'yapışmış' böcek misali olmuşlardır.

Honigwabe:

Während der Kämpfe um Gallipoli setzten Briten, Franzosen, Australier und Neuseeländer über 500000 Soldaten ein. Diese Soldaten fehlten an der Front gegen die Deutschen in Frankreich. Vom 25. April 1915 bis zum Winter 1915/1916 „klebten“ sie an Gallipoli wie Insekten an einer Honigwabe. Das war im Interesse des deutschen Militärs.

Honey comb:

500000 British, French, Australian and New Zealand soldiers fought during the Battle of Gallipoli. These soldiers were needed on the western front in France. They were stuck in Gallipoli like an insect on a honey comb. This was very much a tactical interest of the Germans.

Kapatılmış Yollar:

İtilaf Devletlerinin Çanakkale Boğazına saldırılarının bir nedeni vardı: Karadeniz'e açılan deniz yolları. Rusya batıdan gelecek olan silahlara ihtiyacı vardı. Fakat Boğazlardan geçen yol kapatılmıştı. Bu durum Almanların Ruslarla karşı karşıya kalmalarını kolaylaştırıyordu.

Versperrter Weg:

Der Angriff der Alliierten auf die Dardanellen hatte ein Ziel: Die Öffnung des Seeweges in das Schwarze Meer. Russland brauchte dringend Waffen aus dem Westen. Aber der Weg durch die Dardanellen blieb versperrt. Das machte Deutschland den Kampf gegen Russland leichter.

A barrier:

The attack of the allied forces had an important goal: To open the sea way to the Black Sea. Russia needed weapons from the west. The sea-way through the Dardanelles was blocked. That helped the German encounter against the Russians.